Pro peccato magno paulum ſupplicii ſatis eſt patri.

Tendis in amplexus, Pater, ingeris oſcula nato,
Omnia qui minimo tempore perdiderat?
Sanguineas flentes lacrymas jam ſurgimus omnes:
Fimbria nam noſtra tangitur illa manu.

Enfant prodigue.

L'Enfant prodigue enfin reſſentant ſa miſere,
Par un vif repentir touche le cœur d'un pere:
De même Dieu propice aux larmes des pécheurs,
Leur acorde ſa grace & mille autres faveurs.

The Repentance of a Sinner is Joyfull.

The waſtfull prodigall conſum'd his ſtore
On drink, and gaming, and perhaps a whore
But want, that humbles all, made him repent
And then half ſtarv'd home to his father went.

Ein ungerahtener Sohn dem Vater wilkom.

Schau Menſch! wie dieſer Sohn ſo leicht und unbedacht/
Seins Vaters Erbtheil hat gar ſchändlich durchgebracht;
Doch kehrt er auch zurück mit Thränen auf den Wangen.
Wer ſich zu Gott bekehrt/ in Gnaden wird empfangen.

Een bedorven zoon den vader welkom.

Een reukelooſe Soon had, wulps en onbedagt,
Sijn Vaders erfgoed ſoo ſchandig doorgebragt;
Maar keert tot hem weêrom, met tranen op de wangen.
Die ſich tot God bekeert word in genade ontfangen.